

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 26 (1964)

Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

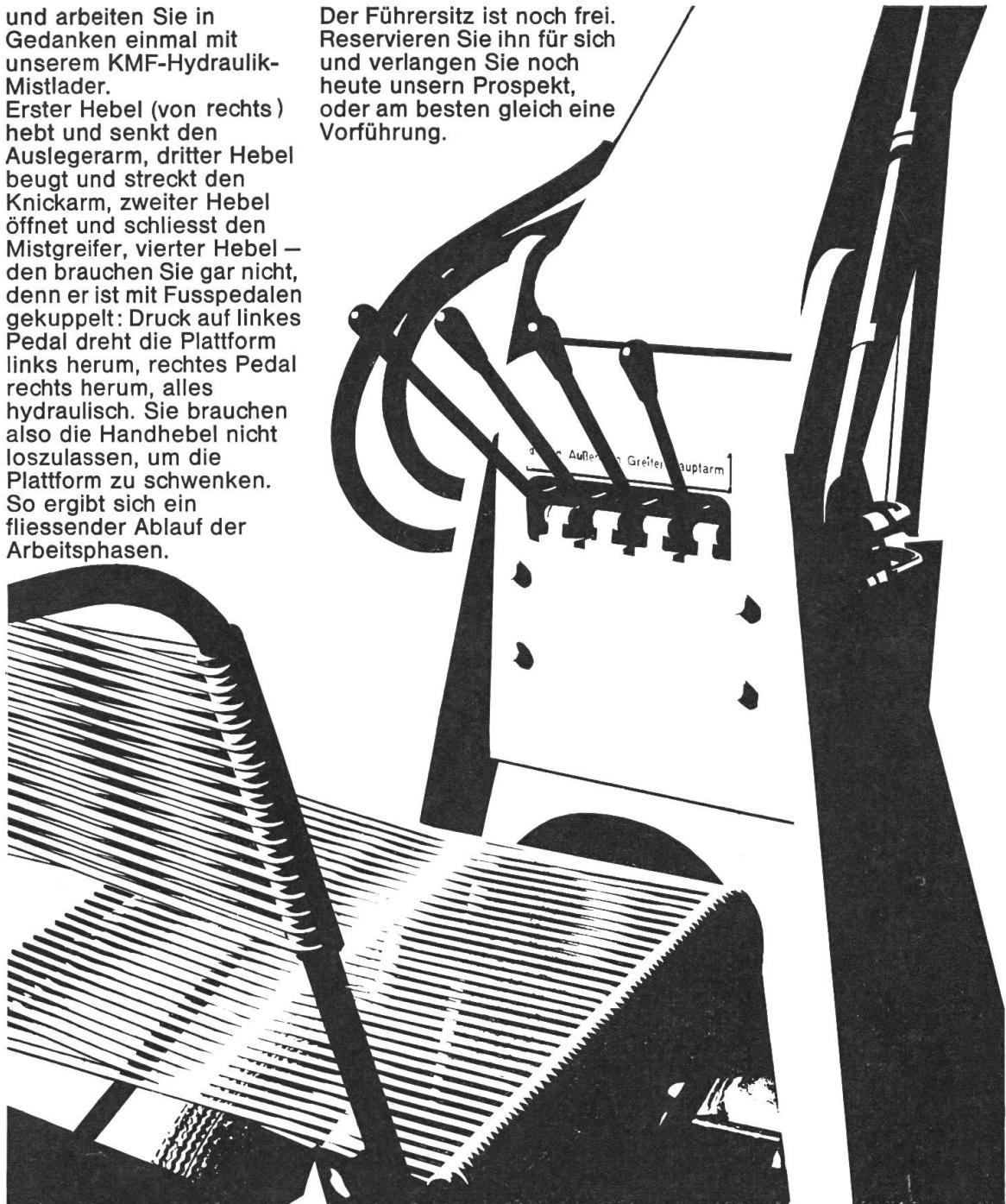
Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bitte, nehmen Sie Platz

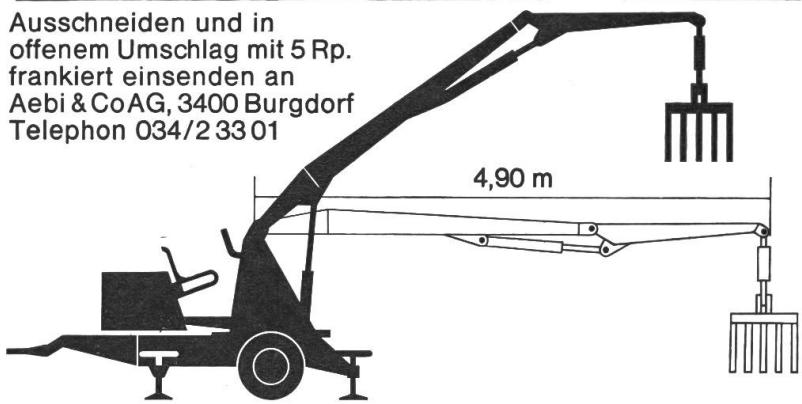
und arbeiten Sie in Gedanken einmal mit unserem KMF-Hydraulik-Mistlader.
Erster Hebel (von rechts) hebt und senkt den Auslegerarm, dritter Hebel beugt und streckt den Knickarm, zweiter Hebel öffnet und schliesst den Mistgreifer, vierter Hebel – den brauchen Sie gar nicht, denn er ist mit Fusspedalen gekuppelt: Druck auf linkes Pedal dreht die Plattform links herum, rechtes Pedal rechts herum, alles hydraulisch. Sie brauchen also die Handhebel nicht loszulassen, um die Plattform zu schwenken. So ergibt sich ein fliessender Ablauf der Arbeitsphasen.

Der Führersitz ist noch frei. Reservieren Sie ihn für sich und verlangen Sie noch heute unsern Prospekt, oder am besten gleich eine Vorführung.



Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den KMF-Hydraulik-Mistlader. Adresse:

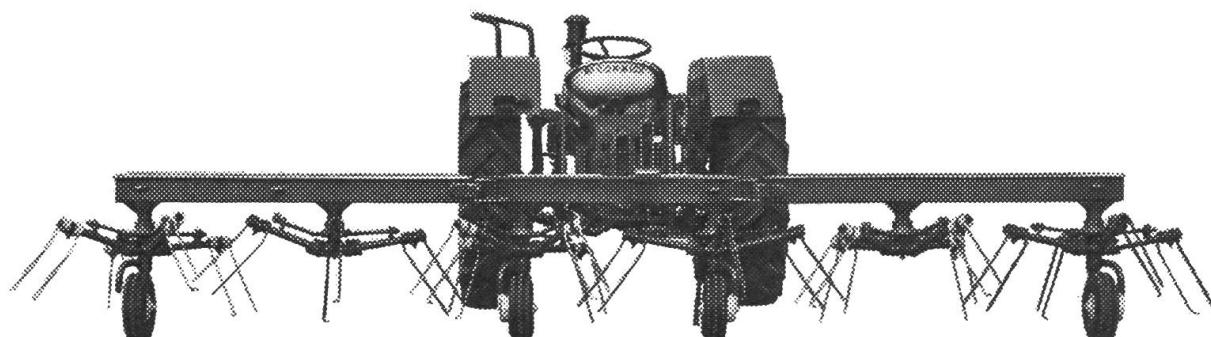
Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an Aebi & Co AG, 3400 Burgdorf Telephon 034/2 33 01



AEBI

Sicherheit Stabilität Einfachheit Lange Lebensdauer

Alle diese Garantien sind beim Rotor-PZ-Heuer eingeschlossen



Der Rotor-PZ-Heuer ist äußerst stark gebaut
KEINE KREUZGELENKE !

Ganzes Getriebe mit Schrägverzahnung
absolut wartungsfrei.
Pro Kreisel nur 2 Schmiernippel.
Die 4 Zinkenarme pro Kreisel sind einzeln
abgefedert, somit schonendste Behandlung
des Futters und beste Bodenanpassung.

**KEIN VERLETZEN DER GRASNARBE
DANK SPEZIALZINKEN**

Einfachstes Umstellen von Arbeits- in
Transportstellung. Die Zinken sind ca. 3/4
pro Umdrehung am Boden, somit wird auch
ganz kurzes Futter einwandfrei gezettet.

NEU AUCH FÜR DREIPUNKT!

Fester Anbau am Traktor, daher muß bei
engen Kurven die Zapfwelle nicht aus-
geschaltet werden.

VERSTELLBARE STREUBREITE

**PROFITIEREN SIE JETZT VON UNSEREM
SPEZIALANGEBOT !
WINTERRABATT !**

Der Rotor-PZ-Heuer ist eine Maschine mit
einer langen Lebensdauer.

Viele Hundert begeisterte Schweizerbauern
sind glückliche Rotor-PZ-Heuer-Besitzer.

Der Rotor-PZ-Heuer ist die einzige Maschine
dieser Art, bei der Sie auf dem Feld von 2
auf 4 oder 6 Kreisel in 1 Minute umstellen
können.

**Ernst Messer AG, Landmaschinen
4450 Sissach BL Tel. (061) 85 23 21**

**Verkaufsbüro:
6318 Walchwil ZG Tel. (042) 7 82 91**

MESSE

R

R</b

Das unbezahlbare Plus der Erfahrung

hat sich auch diesen Herbst, anlässlich des

Weltmeisterschafts-Wettpflügens

in Fuchsenbigl bei WIEN gezeigt.

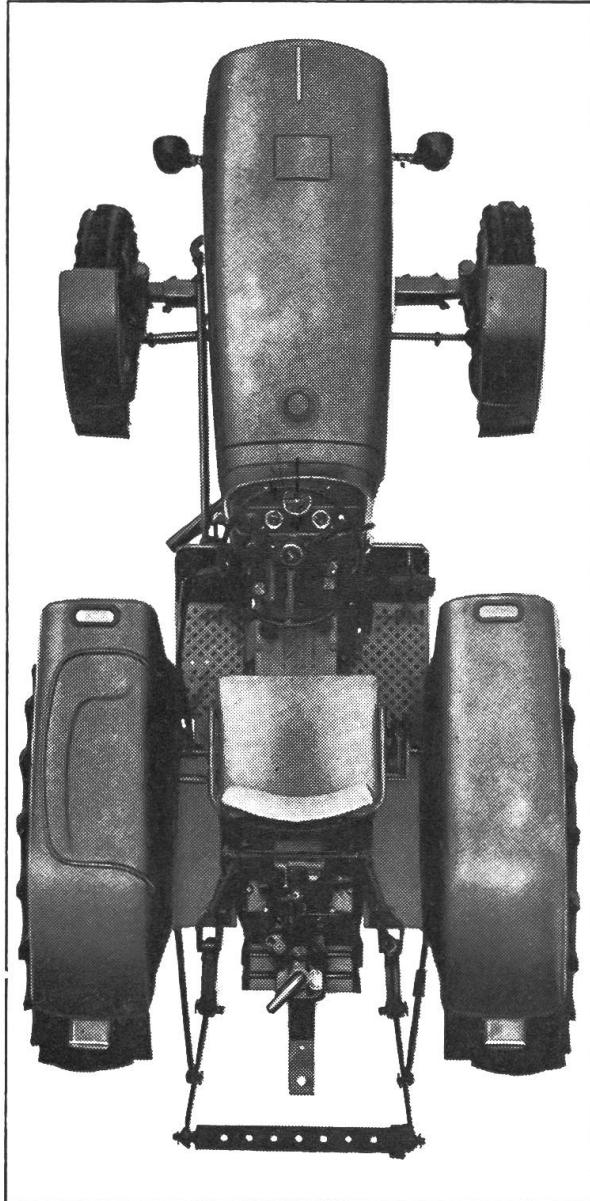


Ein **Hürlimann**-Traktor war es, der dort die grösste Pflugleistung aller vorgeführten Traktoren zeigte. Alle führenden Marken der Welt waren bei dieser Vorführungs- und Leistungsschau dabei.

Es war ein Schweizer-Traktor, ein **Hürlimann**, der dort als einziger 6-scharig, 2,1 m breit und 28 cm tief pflügte und gleichzeitig mit der Motoreggé zum saatfertigen Acker egte. Arbeitsleistung: 1,2 ha pro Stunde.



Ein John Deere Traktor für Ihren Betrieb!



Das reichhaltige John Deere Programm hat auch für Ihren Betrieb den passenden Traktor. John Deere Traktoren sind Qualitätserzeugnisse, jeder Situation gewachsen und von höchster Zuverlässigkeit. Ausführliche Prospekte über jeden der 5 Typen senden wir Ihnen gratis und unverbindlich. Benützen Sie bitte untenstehenden Abschnitt!

Das Aufsteigen ist für den Fahrer von links wie von rechts gleichermaßen einfach.



MATRA ZOLLIKOFEN

Senden Sie mir gratis und unverbindlich den Prospekt «John Deere Traktor» Typ 100 300 500 700 3010 (Zutreffendes unterstreichen).

Name und Adresse:

DT

Zollikofen (Bern) Tel. 031/65 01 06
Yverdon (Vaud) Tel. 024/22273

Regionalvertretungen:

An zuverlässige und seriöse Landmaschinen-Handwerker können noch Regionalvertretungen abgegeben werden. Anfragen und Bewerbungen werden unverzüglich und vertraulich behandelt.





Jetzt AGROLA-Frostschutz einfüllen!

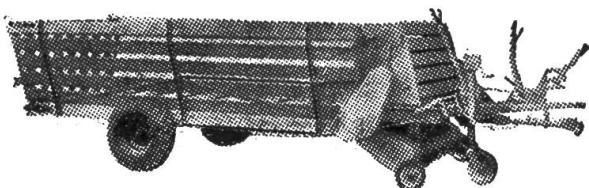
AGROLA-Frostschutz, inhibiert – der maximale Kälteschutz, verhindert Rost- und Kalkbildung, ist neutral und greift die Karosserie nicht an.

Originalkanne à 4 Liter, nur Fr. **13.85**
inkl. Kanne



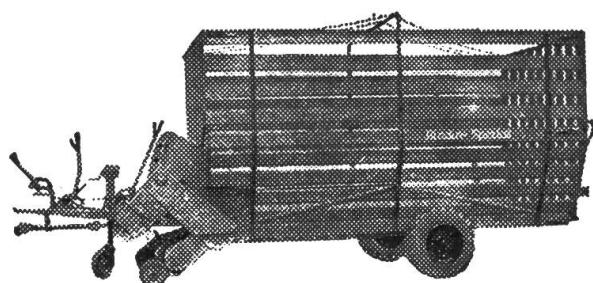
Erhältlich bei den
landw. Genossenschaften
oder den Landw.
Genossenschafts-
verbänden:
Landverband St. Gallen,
Nordwestverband
Solothurn,
VOLG Winterthur

Der bestens bewährte Ladewagen «Aladin-Spezial»



mit Grünfutterbau

mit Dürrfutterbau



Zum Laden von Grünfutter, Heu, Stroh, Welksilage, Halbheu, Rübenblatt, Mais

- Niedere Bauart, dadurch hangsicher
- Mit Grünfutteraufbau Höhe total 1,55 m
- Enormes Fassungsvermögen bei Grün- und Dürrfutter
- Schubkolbenbeschickung, dadurch kein Quetschen des Futters
- **Kratzboden mit dreifachem Kettenzug**
- **Schnellabladevorrichtung** (Entleerung in zirka 45 Sekunden)
- Pick-up-Breite 1,50 m, mit Tasträdern
- Pick-up separat ausschaltbar
- Geringer Kraftbedarf
- Aeusserst preisgünstig

T. SAXER AG LANDMASCHINEN HEGNAU ZH
Tel. 051/86 43 42



Unsere Gebietsvertreter und Servicestellen:

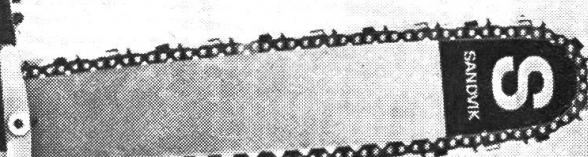
Buchmann Hans, Ruswil LU, Tel. (041) 87 32 49
Fuhrer Wilhelm, Bilten GL, Tel. (058) 4 79 51
Kaiser Erwin, Laufen, Tel. (061) 89 66 33
Kaiser Franz, Stans OW, Tel. (041) 84 23 64
Maendli Alois, Zizers GR, Tel. (081) 5 16 57
Mumenthaler Erich, Staffelbach AG, Tel. (064) 5 02 69
Sollberger Andreas, Herzogenbuchsee BE, Tel. (063) 5 11 06
Zysset Ernst, Herisau AR, Tel. (071) 5 27 19



Sicherheit
 schätzt der Landwirt in erster Linie. Schon ein sicherer, schneller und gefahrloser Start ist durch die gerade Unterfläche und die Lage des hinteren Griffes gewährleistet. Dann begeistert die Geräuscharmut und Handlichkeit des neuen Modell HUSQVARNA E-70 ganz besonders.

Was die Leistungsfähigkeit und Dauerschnitthaltigkeit anbetrifft... dafür bürgt die schwedische Spitzenqualität. Durch Vereinigung zweier Weltbegriffe: HUSQVARNA-Motorsäge und SANDVIK- Schneidevorrichtung wurde hier ein Gerät geschaffen, das einfach nicht mehr zu überbieten ist. Wer HUSQVARNA wählt, sägt gut!

Zahlreiche Verkaufsstellen in der ganzen Schweiz bieten Gewähr für raschen und zuverlässigen Service.



Husqvarna

Ich interessiere mich für eine HUSQVARNA-Motorkettensäge und ersuche Sie um

- * Zustellung von Prospekten
- * unverbindliche Vorführung
- * Gewünschtes unterstreichen

Aktiengesellschaft GEISER + CO GECO 4900 Langenthal

BoN

Name und Adresse:

25:

BÜHRER

bringt eine
umwälzende Neuheit!

Mit seiner sensationellen, umwälzenden Erfindung eröffnet Bührer eine neue Aera im Traktorfahren.

Bührer

TRACTOSPEED

Getriebe

Patente im In- und Ausland angemeldet

Was bisher beim Traktor als Zug- und Arbeitsmaschine ein unlösbares Problem schien, an dem die Fachleute in aller Welt unermüdlich arbeiten, wird durch die Erfindung von Bührer zur Wirklichkeit:

Blitzschnell, mühelos und sicher schaltet man die Gänge ohne Zwischengas auf- und abwärts, ohne Rücksicht auf Drehzahl oder Geschwindigkeit, mit belasteter oder unbelasteter Zapfwelle und zwar bergauf oder bergab, vorwärts oder rückwärts, auf der Strasse oder im Acker, mit dem leeren Traktor sowohl als auch mit dem schwersten Anhänger oder Gerät.

Welch ein Fortschritt dies bedeutet und welche Sicherheit dies im gefährlichen Gelände oder mit belastetem Mähdrescher, Feldhäcksler usw. bietet, leuchtet jedem Traktorfahrer sofort ein.

Diese bahnbrechende Neuheit, die von Fachleuten als der grösste Fortschritt im Getriebebau seit der Einführung der Synchronisierung bezeichnet wird, können Sie jetzt bei den Bührer-Vertretern besichtigen. Sie erfahren dort alles Nähere und können sich an einem Demonstrations-Traktor mit dem Bührer-TRACTOSPEED-Getriebe von den ungeahnten Möglichkeiten selbst überzeugen.

BÜHRER

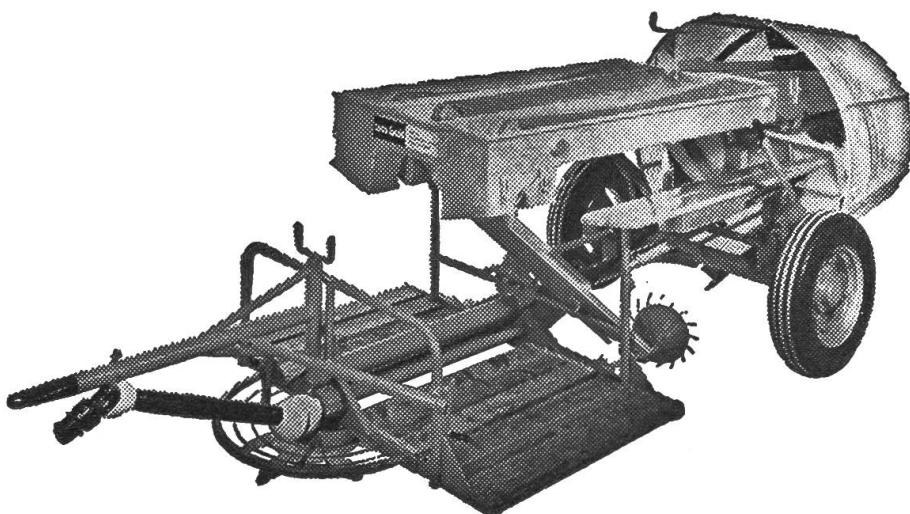
wie immer — voraus!

Bührer Traktorenfabrik AG, 8340 Hinwil ZH

Telefon (051) 78 09 61

**SAMRO
Spezial**

**Kartoffel-Vollernter
und Zuckerrüben-
Erntemaschine
wirtschaftlich, handlich,
unverwüstlich**



Seit über 10 Jahren ge-
baut, bewährt und stets
verbessert.

Einige tausend Maschinen
im In- und Ausland im Ein-
satz.

Der meistverkaufte Kar-
toffelvollernter.

Robust und anspruchslos.
Leicht zu manövrieren,
auch auf kurzen Aeckern

wirtschaftlich einsetzbar.
Kurze Rüstzeiten.

Geringe Zugkraft erfor-
derlich (nur 8–12 PS).

Praktisch in allen Boden-
verhältnissen einsetzbar.
Schonendste Behandlung
des Erntegutes.

Grosse Verleseleistung
durch sitzendes Verlese-
personal.

Bequeme Arbeitshöhe
der Verlesebänder.
Unterstützung der Ver-
lesearbeit durch angetrie-
bene Sortierwalze.

Die Maschine kann markt-
fertige Ware liefern.
Mit wenig Zubehör kann
der SAMRO in eine Zuk-
kerrübenerntemaschine
umgebaut werden.

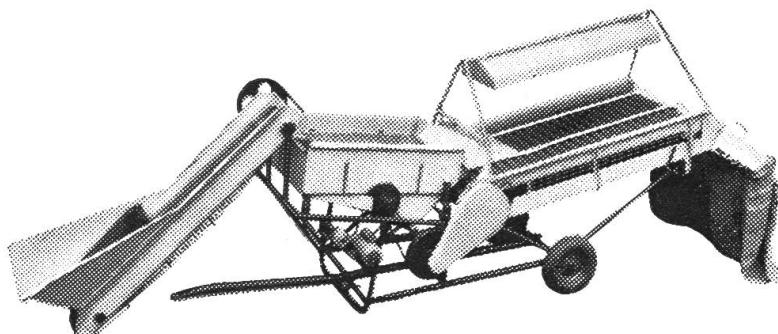
**Kunz & Co., Burgdorf
Maschinenfabrik
Tel. (034) 2 55 55**

Ostschweiz: Hans Meier
mechanische Werkstätte
Marthalen ZH
Tel. (052) 4 34 60

Westschweiz:
Benjamin Burri,
machines agricoles
Le Mont-sur-Lausanne
Tél. (021) 32 09 05

KUNZ- Kartoffel- Sortierer

einige Maschinen aus Nachserie sofort verfügbar.



**Kunz & Co., Burgdorf
Maschinenfabrik
Telephon (034) 2 55 55**

Die Maschine ermöglicht Ihnen Qualitäten in den Verkauf zu bringen und marktfähig zu bleiben.

Schonende Behandlung der Kartoffeln.

Exakte Grössensortierung.

Genaue Qualitätskontrolle dank Programmschaltung.

Einwandfreie Beleuchtung und Heizung.

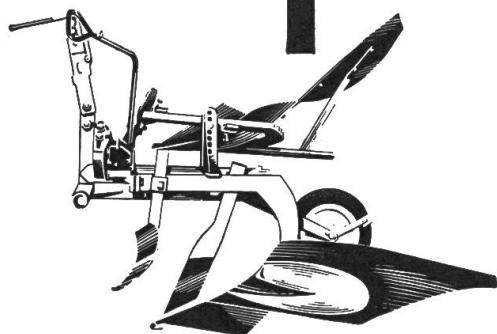
Umschaltbare Absackung.

Einwandfreies Material in bewährter
Einwandfreies Material in bewährter

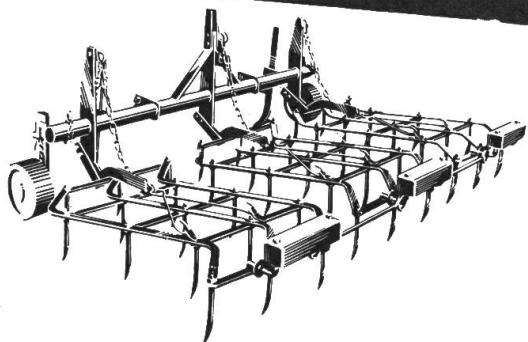
**Ostschweiz: Hans Meier, mechanische Werkstätte
Marthalen ZH Telephon (052) 4 34 60**

**Westschweiz: Benjamin Burri, machines agricoles
Le Mont sur Lausanne Telephon (021) 32 03 05**

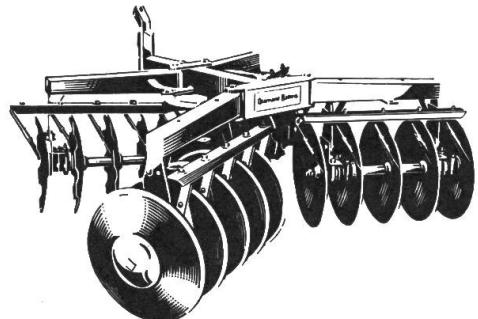
Wählen Sie...



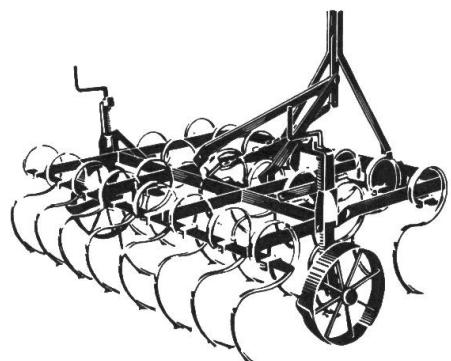
Winkeldrehpflug « Cérès »



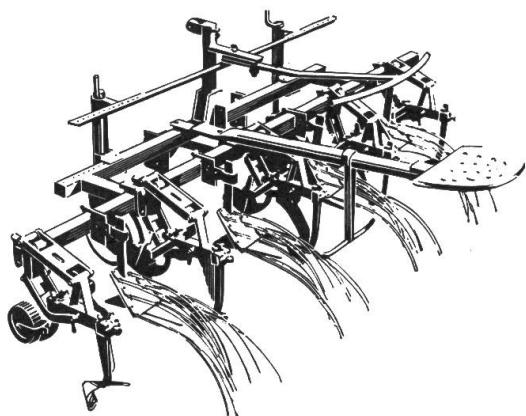
Ackeregg



Scheibenegge



Kulturegg



Vielfachgerät

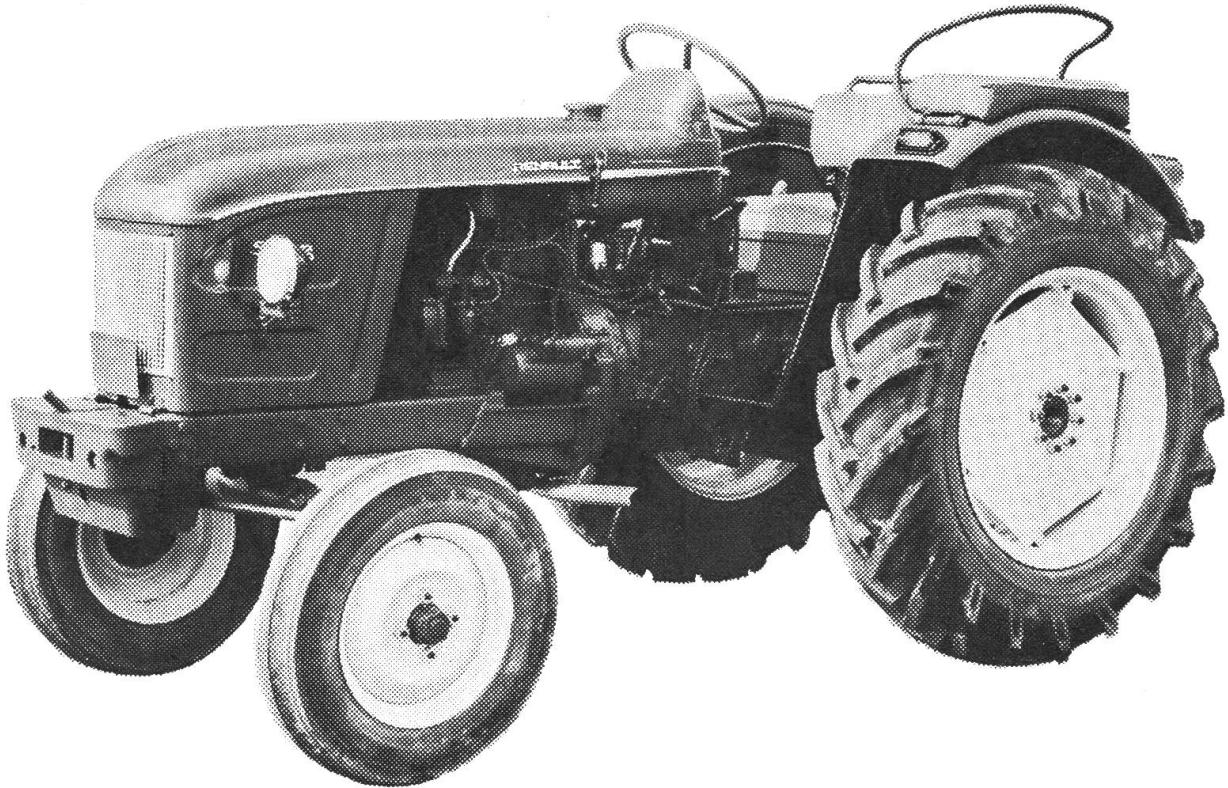


Kunstdüngerstreuer
Vicon-SPANDICAR

Andere Anbau- Geräte

Zweischarpflege
Walzen jeder Art
Kasten-Kunstdünger-
streuer
Verlangen Sie unver-
bindlich Prospekte
und Vertreterbesuch

Allamand s.a. Morges
machines agricoles – tracteurs



RENAULT

RENAULT-Super 4 und Super 5, robust und zugstark, zuverlässig bei der Arbeit, in der Wartung anspruchslos. Schnelles und sicheres Schalten in jeder Situation, hydraulisch betätigtes Differentialsperre, hydraulische Scheibenbremse, auf Wunsch Lenkradhilfe.

Zu diesen technischen Vorteilen kommen die geringeren Reparatur- und Unterhaltskosten, sowie eine Marke, die Ihnen Qualität und Sicherheit garantiert.

**3-Zylinder-Renault-Dieselmotor, 35 PS bzw. 42 PS
10/2 Gang-Getriebe
3 Zapfwellen-Drehzahlen.**

Renault-Regel Kraftheber mit 1350 kg Hubkraft.

Renault-Agriroute-Getriebe mit Kriechgängen und synchronisierten Strassen-gängen.

1 Jahr Vollgarantie.

**Renault
Traktoren
Robuste
Traktoren**

Generalvertretung,
zentrales Ersatzteillager
und Service:

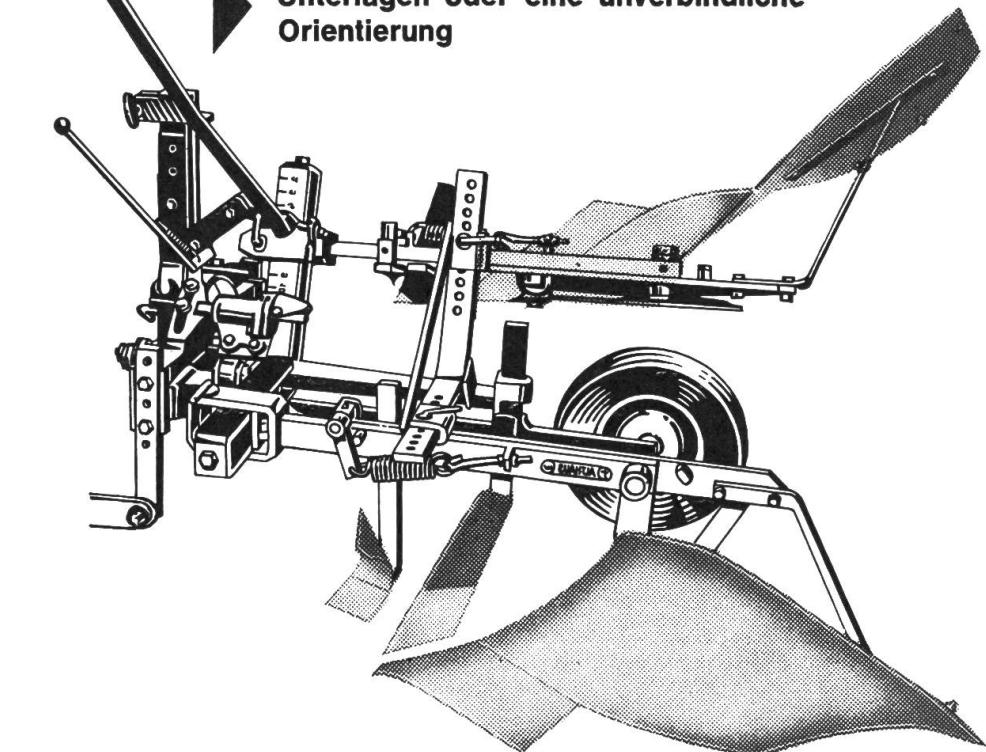


Aecherli AG Reiden LU 062 9 33 71

F
A
V
O
R
I
T

ALTHAUS der bewährte Winkelpflug

- Stufenlose Breitenverstellung, gibt selbst an steilen Hängen saubere Ackerarbeit
- Zuverlässige Bruchsicherung — hebt den Pflugkörper aus der Furche
- Bequeme Wendevorrichtung — geringe Ermüdung
- Verschiedene Ausführungen für alle Traktoren mit Dreipunkt und Regelhydraulik
- Vorteilhafte Preise
- Verlangen Sie noch heute die ausführlichen Unterlagen oder eine unverbindliche Orientierung



ALTHAUS+CO



PFLUGFABRIK ERSIGEN/BE TEL. (034) 321 62/63



Schädlings-Bekämpfung



schnell und wirksam in geschlossenen Baumbeständen mittels

PLATZ Zapfwellen-Wirbelmolekulator

SEIT 100 JAHREN

Angetrieben durch die Zapfwelle des Traktors, kann er zum ein- oder zweiseitigen Spritzen von grossen Kulturen eingesetzt werden, bei einer Reichweite bis zu 12 m. Alle Armaturen der Spritze sind vom Fahrersitz aus bedienbar. Ein wirtschaftliches, speziell für die schweizerischen Verhältnisse entwickeltes Gerät im Kampf gegen Schädlinge.



LANDTECHNIK AG

Fribourg / Bd de Pélalles 2 / Telephon 037 2 9515/17

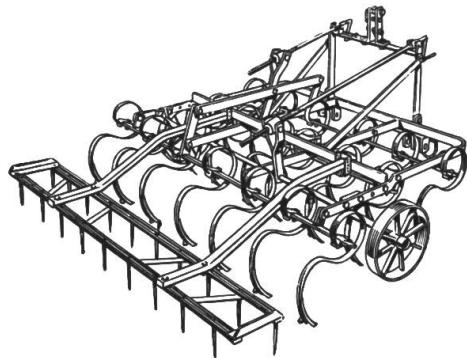
Senden Sie bitte unverbindlich Prospekte und Preise über PLATZ-Wirbelmolekulatoren

Name und Adresse _____ TR

Jetzt wieder die hohen Winter-Rabatte

4 Geräte in einem

beim neuesten Modell durch Schnittwinkel-Verstellung der Zinken.



Zur Bearbeitung der **Stoppelfelder**, Kartoffelfelder sowie Unkrautbekämpfung, **Saatbeetbereitung**, **Struchen** usw. nur die modernste, aus bestem Material hergestellte dänische

«TAUL»-Kulturegge

das universelle **Allzweckgerät**, mit oder ohne **Nachegge**, für alle Traktortypen passend und sofort lieferbar. Mit 2 Nacheggen od. «Quirl»-Rotorkrümler lieferbar. **Für diverse Arbeiten** vom Frühjahr bis zum Herbst verwendbar.

ersetzt: **Anbauegge, Kultivator, Bodenfräse, Rotoregge, Spatenegge** usw., praktisch ohne Verschleiss. **IMA-geprüft**

«TAUL» bringt als meistgekauftes Fabrikat wieder diverse Verbesserungen (Aufklappbare Nachegge etc.). Achtung! Neues TAUL-Modell sehr preisgünstig. Nicht teurer, aber besser als das bisherige. Kein Absteigen vom Traktor bei der Tiefgang- wie auch Schnittwinkelverstellung der Zinken. Auch Eggen mit Doppelzinken für schwerste Böden lieferbar. Für schwere Traktoren anschraubbare Spurlockerer. Daher vor Kauf vergleichen. Weitere Wiederverkäufer gesucht.

Verlangen Sie ausdrücklich die TAUL-Egge mit Schnittwinkelverstellung, staub- und wasserdichten Naben und Kugellagern. — TAUL-Egge seit Jahren die meistgekauft. Gemeinden mit 10, 15 und mehr Stück. — Durch rasches Fahren enorme Leistung, bis 90 Acre pro Stunde bei Saatbeetbearbeitung.

Sofort bestellen — Ihr Vorteil!

1. Egge mit Schnittwinkelverstellung der Zinken in der Schweiz. In Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze.

Eingrasen, Silieren, Laden von Halbheu, Ernte von Silomais (ausgezeichnete Silage), abschlagen von Stroh und Kartoffelstauden, zusammenschlagen von Maisstroh, Weidenputzen mit dem robusten «Schlegel»-Feldhäcksler.

Ein Schlegel-Feldhäcksler und ein Krüger- oder ein anderer Mistzettler kosten zusammen weniger als der Selbstladewagen allein. Bedenken Sie, wieviele Mehrarbeiten mit diesen erst noch billigeren Maschinen gemacht werden können. Der Mistzettler dient dem «Schlegel»-Feldhäcksler als Lade- und gleichzeitig als Abladewagen und wird erst im täglichen Gebrauch interessant. Wo der Mistzettler noch fehlt, dient ein gewöhnlicher Brückenwagen mit leichten Seitengätttern oder Latten als Ladewagen. Unverbindliche Vorführung und Beratung.

«SPRAGELSE» und «TAARUP»



auch modernste Seitenmodelle

Mähen, Aufladen, Rechen; oder Laden mit kostspieligem Ladewagen! Nein — der «Schlegel» Mähhäcksellader erledigt diese Arbeiten in einem Arbeitsgang viel rascher. Die gangbarsten Modelle kosten komplett nur Fr. 3200.—, also weniger als mancher Einachser-Motormäher und meistens weniger als die Hälfte eines mittleren **Ladewagens**. Referenzen aus der ganzen Schweiz.

Der moderne **Feldhäcksler** ermöglicht Ihnen das tägliche **Eingrasen** (mähen im Langschnitt, aufladen, rechen) in 5 bis 10 Minuten. Jetzt gewünschte **Graslänge** lang beim Eingrasen **einstellbar**, sowie auch die Schnittlänge kurz für **Silage** aus Gras, Ackerfutter, **Futtermais**, Rübenkraut, Kolbenmais usw. Aufladen von Halbheu ab Schwad für die Heubelüftung.

Wichtiger Vorteil bei der Heuernte: angeknicktes Heugras trocknet und dörrt viel rascher, Heu kann $\frac{1}{2}$ bis 1 Tag früher eingebracht werden. Knick- oder Presszettler erübrigt sich (seiten- und gezogene Modelle). Der «Schlegel»-Feldhäcksler aus grösster Spezialfabrik des Kontinents mit bereits über 40 000 Maschinen in 42 Ländern, ist vom Frühjahr bis Herbst täglich einsatzbereit. Bedenken Sie, wieviel Zeit Sie mit dieser preislich günstigen Universalmaschine das Jahr hindurch einsparen könnten. Jeder Besitzer ist ebenso begeistert und zufrieden wie mit der **Taul-Kulturegge**.

Eine unverbindliche **Vorführung** durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten. Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit noch möglich durch

E. Griesser, Maschinen, 8450 Andelfingen 1 / ZH, Tel. 052 41122 u. 41950

10 Tage 3 Prozent, 30 Tage 2 Prozent, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen.

Jetzt Winterrabatte für Kultureggen, Feldhäcksler, Rübenernter, Förderbänder, Heubelüftungen und Kreisel-Düngerstreuer.



Der 4-Trieb-Aufsattel-Traktor

**Aufsatteln statt ziehen,
heisst greifen statt schleudern**



Mit dem Saug- und Druckfass wird das Düngen sehr arbeitssparend ausgeführt. Diese Anordnung ist eine weitere Spitzenleistung im Merk-Pullax-Geräte-System.

Den MERK-PULLAX gibt es in den Leistungsklassen 12 PS/20 PS/40 PS ab Fr. 9800.-

BON ^{TR}

Maschinenfabrik Merk

8953 Dietikon/ZH Tel. 051/889121

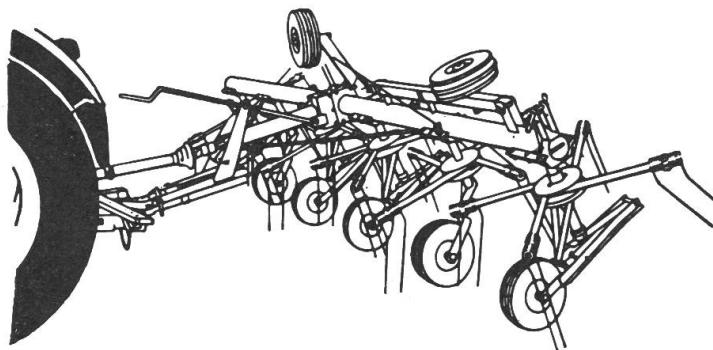
Senden Sie mir den Prospekt
über den MERK Pullax ___ PS

Name _____

Adresse _____

Bevor

**Sie eine neue Heumaschine kaufen,
sollten Sie sich über den Turbo-
heuer FELLA-KRUGER informieren!**



Vorläufig sofort ab Lager lieferbar!

- Solideste Konstruktion, wenig Verschleiss
- Einfachste Umstellung von Arbeits- in Transportstellung und umgekehrt
- Ausserordentliche Leistung, beste Bodenanpassung
Verlangen Sie bitte Prospekt und Preisliste über diese
äusserst preiswerte Heuerntemaschine

AGRO-SERVICE SA, 4528 ZUCHWIL/SO

Telefon 065 / 2 58 62



STURA AG

8501 Uesslingen TG

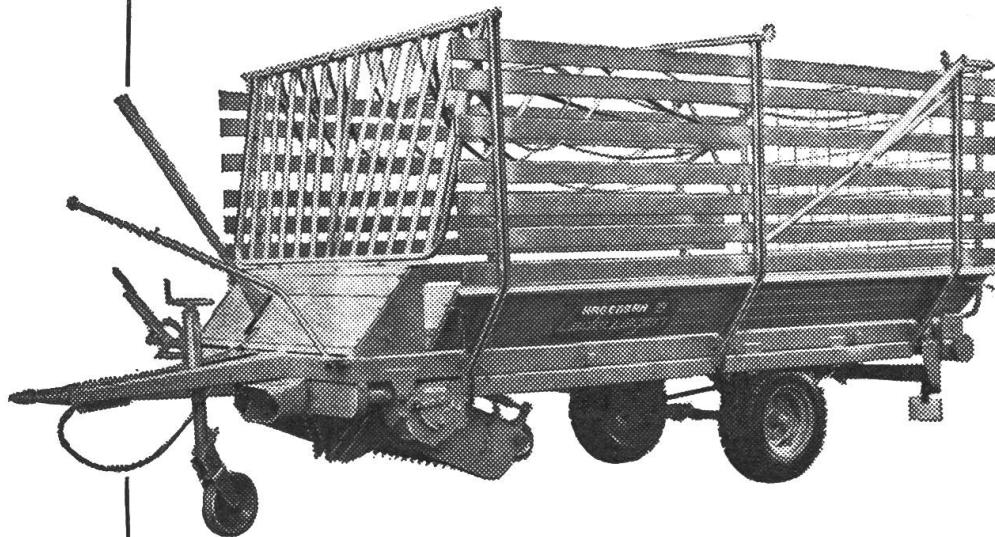
fabriziert **Anhänger** in jeder
Ausführung.
Spezialität: **Triebachs-
Anhänger** bis 10 t.

Telefon (054) 9 31 68

HAGEDORN
Ladewagen
(SYSTEM WEICHEL)

**Der meistgekaufte
Ladewagen Europas**

Echte
Einmannarbeit



Modelle Baujahr 1965
eingetroffen.

Normalmodell LW mit
Miststreuvorrichtung

Tiefladermodell LWT
ohne Miststreuvorrich-
tung.

Universalwagen für rationelle Be- und Entladearbeit.

Alle Bedienungshebel vom Traktorsitz aus erreichbar.

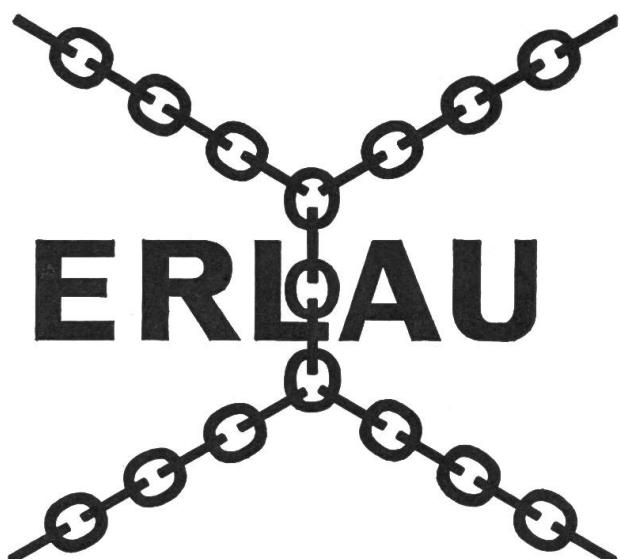
Fördereinrichtung ein- und ausschaltbar. Ladekapazität bis 22 bzw. 20 m³ je nach Modell.

Weitere Auskünfte und Unterlagen durch den Generalvertreter:

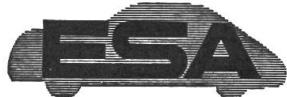
A. MÜLLER, Maschinenfabrik, 4112 BÄTTWIL, Tel. (061) 83 30 37

Grosse Preisermässigung dank höherem Werkskontingent.

Spur halten mit Spur-Ketten



Generalvertretung für
ERLAU-Schneeketten



Burgdorf Zürich Basel Luzern Lausanne Genève

BUCHER

D4000





BUCHER D 4000 **der Traktor, der Ihnen viel zu bieten hat.**

Er ist der typisch schweizerische Vielzwecktraktor. Der Traktor für alle Arbeiten, nicht zu schwer und dennoch enorm leistungsfähig. Seine 10 Vorwärtsgänge sind sorgfältig auf die verschiedenen Arbeiten abgestimmt. Seine grosse Bodenfreiheit und der glatte Traktorbauch erweisen sich nicht nur bei den Hack-, Spritz- und andern Pflanzenpflegearbeiten als sehr vorteilhaft, sondern auch bei allen Erntearbeiten, wo über die Schwaden gefahren wird. Er besitzt die Schnellanschlüsse für die Front-, Seiten- und Heckgeräte, ferner den Contra-Schlupf, das hydraulische Doppelsteuergerät, Doppelkupplung usw. Alles ist am Traktor gut zugänglich und die Batterie ist dort plaziert, wo sie am wenigsten den Erschütterungen ausgesetzt ist. Der seitliche Aufstieg und der rasche An- und Abbau des Mähwerkes ist am BUCHER D 4000 seit jeher verwirklicht.

BG 1737

BUCHER-GUYER

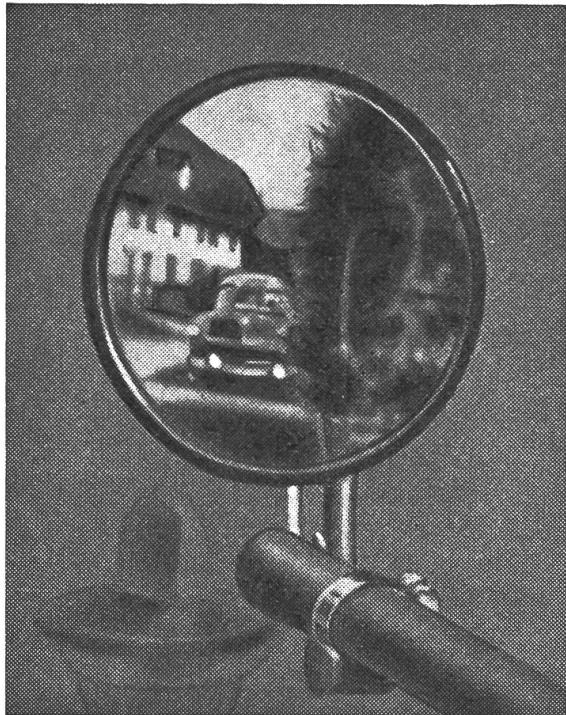
Niederweningen Zürich



gut beraten — gut versichert
Agenturen in der ganzen Schweiz

**Die Waadt-Unfall ist die Vertrauens-
gesellschaft des
Schweizerischen Traktorverbandes**

Das Blink- und Spiegelgerät «ARGUS»



● Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heißt: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.



**Die Nummer 2/65 erscheint am 4. Februar 1965
Schluß der Inseratenannahme ist am 12. Jan. 1965
Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 11 69**

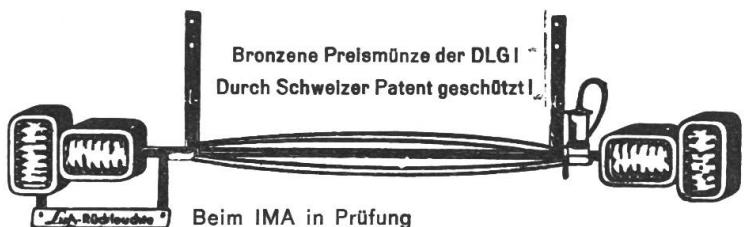
«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22. Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel. (051) 94 11 69.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugeschickt.

Druck: Schill & Cie., Luzern.



Lutz-RÜCKLEUCHTE

- Ueberlegen
- Zuverlässig

Gefederte Birnenfassungen

LUTZ-Lampen sind nicht gewöhnliche Schlusslichter

LUTZ-Lampen werden speziell für die hohe Beanspruchung in der Landwirtschaft gebaut.

Neuheit: Fertig vormontierte Ausrüstsätze für Festmontage an Wagen (Schlussblinklicht komplett mit Steckdose, Stecker, Dreieck-Rückstrahler-Kabel). Von jedermann leicht zu montieren. Sehr preisgünstig.

J. AEPPLI 8302 Kloten-Augwil ZH Tel. 051 / 84 76 45

LELY

NEU IN DER SCHWEIZ

Kreiseldüngerstreuer

Typ HR als Anbaumaschine

Typ WG als Anhängemaschine

geeignet für alle Kunstdüngersorten

Streubreite regulierbar

ebenmässige Verteilung des Streugutes

betriebssichere Bauart

leicht zu bedienen

VGL

Generalvertretung für die Schweiz:

Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH,

8050 Zürich Schaffhauserstr. 432, Tel. (051) 48 58 22

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte über LELY Kreiseldüngerstreuer.

Name: _____ T

Adresse: _____



Nr. 1
in der Welt

Die International Harvester Company ist seit 50 Jahren der grösste Traktor- und Landmaschinen-Hersteller der Welt.

Sie baute als erstes Unternehmen Traktoren in Grossserie und führte diese in weiten Teilen der Welt ein.

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY AG
Hohlstr. 100 Zürich 4/26 Tel. 051 235740